



Bản Thông Tin

Cộng Đoàn Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời

Giáo Xứ Đức Mẹ Czestochowa, Giáo Phận Metuchen
120 Kosciusko Ave., South Plainfield, NJ 07080

Tháng 08 Năm 2019

Linh Mục Chánh Xứ:
Phêrô Trần Việt Hùng
(732) 372-3839

Phụ Tá Mục Vụ:
Sơ Maria-Goretti
Nguyễn Minh Duyên, SCC
sr.maria.g.nguyen@gmail.com
(404) 242-9938
<http://www.cdmetuchen.org>
Văn Phòng:(908) 756-1333

Chương Trình Mục Vụ

Lễ Chúa Nhật: 01:00 PM
Lễ Thứ Sáu: 08:00 PM
Hòa Giải: 12:30 PM
Rửa Tội:
Chúa Nhật thứ ba mỗi tháng.
Hôn Phối:
Xin liên lạc trực tiếp với Cha
Quản Nhiệm một năm trước
ngày cưới.

Chủ Tịch

Anh Trần Thắng
(732) 343-5270

Tôn Vương Đức Mẹ:

Anh Trần Quốc Hùng
(732) 200-5406

Ca Đoàn:

Nguyễn Chinh Nguyễn
(732) 973-9307

Hội Các Bà Mẹ:

Bà Nguyễn Thị Nhung
(732) 582-6302

Hội Cao Niên

Ông Nguyễn Trọng Tài
(732) 972-9885

Ban Giáo Lý:

Anh Nguyễn Chinh Nguyễn
(908) 307-2546

Ban Việt Ngữ:

Cô Kim Chi
(732) 887-8927

Thiếu Nhi Thánh Thể

Trương Nguyễn Thảo
(732) 284-8052

Thăm Bệnh Nhân:

Liên lạc anh Thi Anh Tài
(732) 343-5922

Ghi Danh Năm Học 2019-2020

Để chuẩn bị chu đáo cho năm học 2019-2020, Chương Trình Giáo Lý, Việt Ngữ, và
Thiếu Nhi Thánh Thể kính mời quý phụ huynh đến ghi danh:

Địa Điểm: Bên trailer

Thời Gian:

Chủ Nhật ngày 11 tháng 8 — Từ 12:15pm—12:45pm và ngay sau Thánh Lễ
Chủ Nhật ngày 18 tháng 8 — Từ 12:15pm—12:45pm và ngay sau Thánh Lễ
Chủ Nhật ngày 25 tháng 8 — Tại picnic của Cộng Đoàn

Ghi danh lớp Giáo Lý Xưng Tội Rước Lễ Lần Đầu: Bắt đầu học Chủ Nhật, 8/9

Lớp I: Điều kiện để học lớp Xưng Tội Rước Lễ:

1. Đã được Rửa Tội
2. Đã biết đọc biết viết tiếng Mỹ (đã học xong lớp 1 trường Mỹ)
3. Nộp bản sao “Giấy Chứng Nhận Rửa Tội” khi ghi danh
4. Xin đóng lệ phí khi ghi danh: \$70.00 (Sách học: 20 + Học phí: 50)

Lớp II: Xưng Tội Rước Lễ Lần Đầu:

1. Không cần ghi danh
2. Xin đóng lệ phí khi ghi danh: \$70.00 (Sách học: 20 + Học phí: 50)

Năm nay không có Lớp Thêm Sức

Xin liên lạc anh chị Nguyễn Oanh:

(908) 307-2546 / (908) 304-3597 / email: joenguyen30@yahoo.com

Ghi Danh Việt Ngữ : Bắt đầu học Chủ Nhật, 8/9

Xin liên lạc chị Chi hoặc anh Phước:

Nguyễn Kim Chi : (732) 887-8927 / kimchi1127@yahoo.com

Nguyễn Phước: (908) 881-0555 / phnguyen7@msn.com

Ghi Danh Thiếu Nhi Thánh Thể: Bắt đầu sinh hoạt Chủ Nhật, 15/9

Dành cho các em từ 7 tuổi trở lên

Xin liên lạc Trương Thảo

Trương Thảo: (732) 284-8052 / thaon88@gmail.com

TNTT sẽ có bán đồng phục (Áo trắng-\$20.00; Váy \$20.00)

Lệ Phí: \$60.00 cho em đầu tiên. \$50.00 cho em thứ hai trở đi trong cùng một gia đình

Nếu quý phụ huynh nào có đồng phục mà con em không còn mặc vừa nữa, phụ huynh có thể đem đến. Chúng em sẽ để lại cho các em khác. Xin cảm ơn

PICNIC CỘNG ĐOÀN

Chúa Nhật Ngày 25 Tháng 08 Năm 2019

Trân trọng kính mời quý ông bà, anh chị em đến tham dự ngày picnic hằng năm của Cộng Đoàn Công Giáo Việt Nam - giáo phận Metuchen tại Roosevelt Park, Edison để mừng Lễ Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời, bốn mạng Cộng Đoàn, và để tạ ơn Thiên Chúa với muôn ơn lành Ngài đã ban cho mỗi người, mỗi gia đình chúng ta trong suốt năm qua. Đây cũng là dịp để mọi người có dịp gặp gỡ, hàn huyên tâm sự, giải trí, thưởng thức các món ăn cùng với các trò chơi lành mạnh và thi đua thể thao.

Địa Điểm: Roosevelt Park, (Grove 2, Lot A & B)
Rt. 1, South/Parsonage Rd.,
Edison NJ, 08817
(phía sau Menlo Park Mall)

Chương Trình:

10:30 AM Thánh Lễ ngoài trời
12:00 PM Ăn Trưa - Cộng Đoàn đãi thọ
01:00 PM Trò chơi cho các em thiếu nhi, thi đấu thể thao với các bộ môn bóng chuyền, bóng bàn, cầu lông, cờ tướng...
06:00 PM Bế Mạc

Ghi chú: Sẽ không có Thánh Lễ 1 giờ chiều tại nhà thờ Đức Mẹ Czestochowa vào Chúa Nhật 25/08/2019, mà chỉ có Thánh Lễ ngoài trời lúc 10 giờ 30 sáng tại Roosevelt Park, Edison.

Lễ Đức Mẹ Lên Trời—Bốn Mạng Cộng Đoàn

Thứ Năm, ngày 15 tháng 8 - Lễ Trọng & Lễ Buộc 8:00 PM
Giáo Xứ sẽ có Thánh Lễ tiếng Việt vào lúc 8:00PM. Chúng ta chúc tụng những kỳ công mà Thiên Chúa đã thực hiện nơi Mẹ ngay từ giây phút đầu tiên, Mẹ đã áp ủ giữ gìn, không vương chút tội truyền, xứng đáng với danh hiệu Mẹ Thiên Chúa. Xin Mẹ Maria Hồn Xác Lên Trời chuyển thay cầu giúp cho chúng ta để chúng ta biết xa lánh tội lỗi và sống kết hợp với Chúa luôn mãi. Xin mọi người sắp xếp thời gian tham dự Thánh Lễ.

Công Trình Thay Máy Lạnh/Máy Sưởi: Công ty Edison Heating & Cooling vẫn đang cố gắng hoàn tất công trình thay máy lạnh/máy sưởi. Xin mọi người chung lời cầu nguyện để công việc được thành công tốt đẹp. Chân thành cảm ơn đến quý gia đình đã gửi tiền đóng góp cho công trình này. Xin Chúa trả công bội hậu cho quý Ông Bà Anh Chị Em.

Lớp Giáo Lý Tân Tòng Nếu quý vị biết ai muốn tìm hiểu về Đức Tin Công Giáo, xin mời gọi họ liên lạc Anh Nguyễn tại 908-307-2546 hay gọi Sơ Duyệt (908) 756-1333.

Hành Hương “Hành Trình Thánh Juan Diego”, ngày 21/9:

Địa Phận Metuchen mời mọi người tham dự Ngày Hành Hương 9-dặm bắt đầu tại Immaculate Conception Parish Huynh Trưởng TNTT được mời giúp trong buổi hành hương này. Xin mời quý ông bà anh chị em ghi danh tham dự. Quý vị có thể ghi danh trên trang website www.LightingHeartsOnFire.org/walking-pilgrimage, hay lấy Đơn Ghi Danh ở phía cuối hội trường. **Lê phí:** Ghi danh trước 30/8: \$20.00; sau đó là \$25.00. Hạn chót ghi danh là 13/9.

Bán Vé Số Trung Thu Giúp Gây Quỹ cho

TNTT Liên Đoàn Phaolô Hạnh—Raffle Ticket \$5

Giải Độc Đắc - \$1000 cash **xổ số kết quả ngày 14/09/19**
Giải Nhất - \$800 **Trên CD <http://cdmetuchen.org>**
Giải Nhì - \$600
Giải Ba - \$400 Và nhiều giải an ủi khác

Thánh Lễ Chúa Nhật	Phụng Viên Thánh Thể	Độc Sách	Giúp Lễ	Phòng Thánh	Lễ Gia Đình
11/08/2019 CN19 Quanh Năm	Ông Phương Bà Khổng Bà Hương	Đỗ Thị Kim Tiến Lê Tăng Tuyết	Joseph L, Tina D, Vincent T	Anh Tân	Lâm Hoàng & Hương
18/08/2019 CN20 Quanh Năm	Ông Tài Ông Linh Bà Hạnh (Quý)	Nguyễn Minh Tuyết Nguyễn Văn Vĩnh	John T, Calvin T, Lindsay N	Anh Phương	Lâm Quang Huy & Quỳnh Nga
25/08/2019 CN 21 Quanh Năm	Bà Khổng Ông Phương Bà Thu	Hoàng Thị Liên Hương Trần Thị Kim Vui	Khoi N, Anthony N, Alvin N	Anh Hùng	Lê Bá Thành & Triệu Thu
01/09/2019 CN 22 Quanh Năm	Ông Minh Bà Hạnh (Quý) Ông Phương	Trương Tân Hồ Đức Linh	Joseph L, Tina D, Vincent T	Anh Chiến	Lê Độ & Hạnh